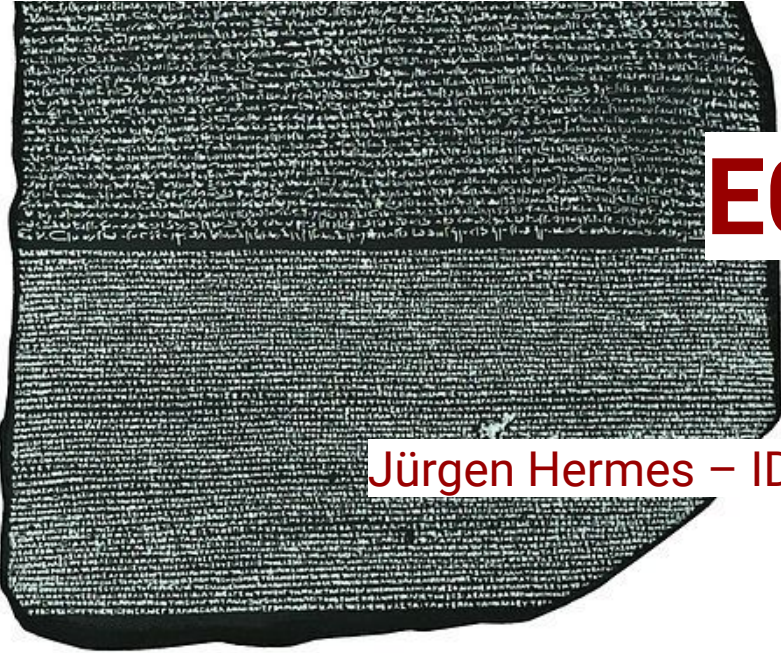


Anatomie der Schriftsprachen



E03

Jürgen Hermes – IDH – WiSe 2022/2023



Anatomie der Schriftsprachen

- A. Motivation dieses Kurses
 - B. Schrift, wissenschaftlich gesehen**
 - a. Zeichensysteme
 - b. Geschichte der Schrift
 - c. Typen von Schriftsystemen**
 - d. Messbare Eigenschaften von Texten
 - C. Vorbereitung der Kleinprojekte
 - a. Umgang mit R und RStudio
 - b. Datenaquise und -aufbereitung
 - c. Methodeninventar
 - D. Experimente
 - a. Umsetzung
 - b. Zusammenführung
 - c. Diskussion
-

Typen von Zeichen

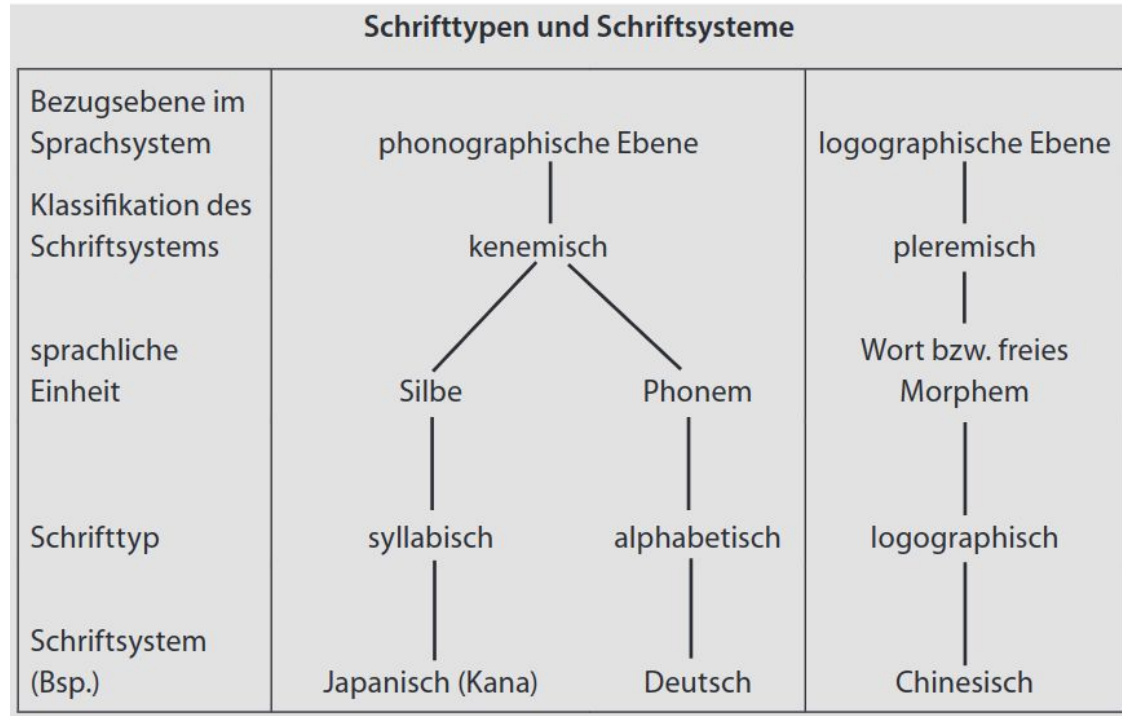
Piktogramme (Bildzeichen): Bildlich erkennbare, festgelegte Inhaltseite, aber keiner Konvention für die Ausdrucksseite. Sprachübergreifend verständlich.

Ideogramme (Begriffszeichen): Wie Piktogramme, aber nicht bildlich erkennbar (Günther / Dürscheid: Auf den Begriff sollte wg. Mißverständlichkeit verzichtet werden)

Logogramme (Wortzeichen): Festgelegte Inhalts- und Ausdrucksseite

Phonogramme (Lautzeichen): Festgelegte Ausdrucksseite, inhaltsunabhängig

Schrifttypen (Dürscheid 2016:71)



Schriftsysteme am Beispiel von Ostasien



Sprachtypologie anhand der Wortstruktur

- **Isolierende Sprachen:** 1 Wort = 1 Bedeutung (keine Flexion)
 - **Flektierende Sprachen:** Stämme + Flexive mit mehreren Bedeutungen
 - **Agglutinierende Sprachen:** 1 Morphem = 1 Bedeutung (feste Flexive)
 - **Polysynthetische Sprachen:** Verschmelzung von grammatischen Einheiten zu einer Worteinheit (inkorporierend).
-

Logographischer Typ: Chinesische Schrift



- Hanzi, seit ca. 1500 v.Chr., ca. 100T Zeichen
- Morphosyllabische Schrift
→ 1 Zeichen = 1 Morphem = 1 Silbe
- Hohe Ambiguität in der gesprochenen Sprache: |Morpheme| >> |Silben|
- Isolierender Sprachtyp → keine Flexion
- Tonsprache → Tonhöhe & Verlauf sind bedeutungsunterscheidend
- Keine Spatien zwischen den Wörtern
- 1-25 Striche pro Hanzi, 7 Grundstriche, Reihenfolge und Richtung festgelegt
- Radikale: Bestimmen die Klasse der Schriftzeihen, Determinative den Bedeutungszusammenhang, Phonetika die Aussprache / den Ton





Genese der Schrift: Determinative

(1)

 = fließendes Gewässer

  = Bach
(Dach)

  = Fluss
(Nuss)

Syllabischer Typ: Japanische Schrift

Kanji	智志
Hiragana	さとし
Katakana	サトシ

- Kanji, 4. Jhdt n.Chr., Übernahme chinesischer Zeichen mit unterschiedlichen Strategien
 - Bedeutung, Lautung oder Rebus; Reduzierung auf 1945 Zeichen
 - Agglutinierender Sprachtyp → 1 Morphem = 1 Bedeutung
 - Katakana: Silbenschrift, 9. Jhdt für Fremdsprachen, Eigennamen
 - Hiragana: Silbenschrift, 9.-10. Jhdt für Funktionswörter und Affixe
 - Beide Silbenschriften mit 46 Silbenzeichen (Vokale + Vokal-Konsonant-Komb.) und verschriftlichen damit knapp 100 Silben (noch Diakritika benötigt)
 - Schriftzeichen sind funktional differenziert und ermöglichen damit Auflösung von Homophonie.
-

Alphabetosyllabischer Typ: Koreanisch

- Zunächst Übernahme chinesischer Schrift → Hanja
 - Agglutinierender Sprachtyp (wie Japanisch), hier aber Neuschöpfung
 - Hangeul, im 15. Jhdt -> 28 Alphabetzeichen für Vokale und Konsonanten, Bezugseinheit bleibt allerdings die Silbe (Anordnung im Block)
 - 24 Basiszeichen + 16 Kombinationen + Diakritika
 - Morphemkonstanz in der Schreibung
-

Alphabetsyllabisch (hier Koreanisch, aus Coulmars 2003)

		Vowels										
		ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	
		a	ya	eo	yeo	o	yo	u	yu	eu	i	
Consonants	ㄱ	g(k)	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
	ㄴ	n	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
	ㄷ	d	다	댜	더	더	도	도	두	듀	드	디
	ㄹ	r(l)	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
	ㅁ	m	마	먜	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
	ㅂ	b	바	뵜	버	벼	보	뷰	부	뷰	브	비
	ㅅ	s	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
	ㅇ	※	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
	ㅈ	j	차	챤	저	져	조	쵸	주	쵸	즈	지
	ㅊ	ch	차	챤	쳐	쳐	초	쵸	추	쵸	츠	치
	ㅋ	k	카	캬	커	켜	코	쿄	쿠	큐	크	키
	ㅌ	t	타	탤	터	텨	토	토크	투	튜	트	티
	ㅍ	p	파	푼	퍼	펴	포	포	푸	퓨	프	피
ㅎ	h	하	햐	허	혀	호	호	후	휴	흐	히	

Literatur zur Nachbereitung / Vorbereitung

- Für die Fakten: **Christa Dürscheid (2016): Einführung in die Schriftlinguistik.** Kapitel 2: Schriftsysteme (S. 65 - 98)
 - Machen Sie sich schon einmal mit **Florian Coulmas (1999): The Blackwell Encyclopedia of Writing** vertraut. Aus dieser sollen Sie sich in den nächsten Wochen ein Schriftsystem aussuchen, für das sich auch (am besten maschinenlesbare) Ressourcen im WWW finden lassen.
-